

Spis treści

<i>Alina Jurasz, Danuta Rytel-Schwarz</i> Polskie i niemieckie adresatywy w korespondencji uniwersyteckiej <i>revisited</i> . . .	5
<i>Anna Małgorzewicz</i> O ontologii komunikacji translacyjnej	15
<i>Monika Zaśko-Zielińska</i> Odniesienia do korpusów w treści orzeczeń polskich sądów	25
<i>Michał Garcarz</i> Ścisłe jawny slang policyjny. Wstępne badanie socjojęzykowe	39
<i>Marek Zybura</i> „Patagończyk w Berlinie”. O kolejach niemieckiej recepcji twórczości Witolda Gombrowicza	47
<i>Joanna Małgorzata Banachowicz</i> Saša Stanišić – pisarz środkowoeuropejski	69
<i>Karol Maliszewski</i> „Akslop”, czyli Polska na opak we współczesnej poezji polskiej	81
<i>Karol Maliszewski</i> Poeta jako krytyk literacki. Przypadek Piotra Matywieckiego	91
<i>Małgorzata Kosacka</i> O mariażu bajki z operą na podstawie repertuaru Opery Wrocławskiej	105
<i>Mariola Pigoniowa</i> Stotra – sanskrycki hymn pochwalny skierowany do boga Brahmę (Brahmā)	129
<i>Dorota Tomczuk</i> Rodzinny klincz w dramacie Catherine Aigner <i>Zamknięty świat</i> i jego polskiej recepcji teatralnej	141
<i>Agnieszka Kodzis-Sofińska</i> Biblijne konotacje w sztukach teatralnych Mariusa von Mayenburga	155

<i>Adrian Madej</i> Skażone krajobrazy dzieciństwa – ojcowie jako rodzinne tabu. Martina Pollacka literackie zmagania z przeszłością	173
<i>Agnieszka Zakrzewska-Szostek</i> „Indiańskie historie” w stylu Karla Maya – rozważania zainspirowane niepublikowanym listem Ludwika Szczepańskiego do Karla Krausa	183
<i>Ewa Jarosz-Sienkiewicz</i> Heinz Piontek versus Peter Handke – przegląd wzajemnych relacji	197
<i>Patrycja Bogdańska</i> „Intymność” w ścianie – przestrzeń do pisania w literaturze kobiecej	207
<i>Angela Bajorek</i> Sams – młodszy brat Pippi. Pięćdziesiąta rocznica longsellera Paula Maara . . .	217
<i>Michał Skop</i> Pod lupą FBI. Kłopotliwy pobyt pisarza Hansa Marchwitz w Ameryce	229
<i>Edward Białek, Justyna Radłowska</i> Życie kulturalne w szwajcarskim uzdrowisku Baden w świetle pism autobiograficznych Hermanna Hessego	241
<i>Natalia Pohudniak</i> Victora Duruy’a reminiscencje z podróży po Francji, Niemczech i Austrii na łamach warszawskiego tygodnika „Wędrowiec”	263
<i>Jacek Halasz</i> Lekarz w obliczu wojny i narodowościowych napięć w lwowskich wspomnieniach Tadeusza Kielanowskiego	277
<i>Adrian Madej</i> Wybrane aspekty działalności prasowej w świetle niemieckiej ustawy o redaktorach z 7 października 1933 roku w Trzeciej Rzeszy	317
<i>Beata Kołodziejczyk-Mróz, Piotr Majcher</i> Przedwojenny polsko-żydowski Lublin w reportażu Alfreda Döblina <i>Podróż po Polsce</i>	325
<i>Iwona Bartoszewicz</i> Linguistik und Rhetorik – zusammen oder getrennt? Die wichtigsten Felder der linguistischen Forschung am Institut für Germanische Philologie an der Universität Wrocław aus der rhetorischen Perspektive	333
<i>Stefan Kiedroń</i> Militärischer Wortschatz in der Pressesprache	351

<i>Magdalena Białek</i> Formelhafte Wendungen im Fremdsprachenerwerb – didaktische Perspektive	369
<i>Janusz Stopyra</i> Creolinguistics als Untergebiet der Sprachkontakt-Linguistik	387
<i>Joanna Szczek</i> Grenzen der (Un)Höflichkeit an ausgewählten deutschen Beispielen	395
<i>Marcelina Kałasznik</i> Die Sprechhandlung KRITISIEREN in den Arztbewertungen von Patienten. Eine pragmalinguistische Analyse am Beispiel des Arztbewertungsportals jameda.de	407
<i>Marcin Miodek</i> Gerhart Pohl und Hauptmann, ... Carl Hauptmann	423
<i>Jan Pacholski</i> „... über dem Ganzen ein Ziehen und Wehen, ein Himmel und Luftton, die einem sagen: <i>das ist historisches Land!</i> “ – Landschaftsschilderungen in Fontanes Kriegsbüchern und in deren „autobiographischen Nebenprodukten“	433
<i>Ernest Kuczyński</i> „Nachts bin ich nicht hier“. Das literarisch-politische Exil im Werk von Jürgen Fuchs	447
<i>Dorota Szczęśniak</i> Polnischer Modernismus in der <i>Fackel</i> von Karl Kraus	465
<i>Krzysztof Kłosowicz</i> Gerda Stryi (1905–1992): eine Erinnerung an die unverwechselbare Künstlerin aus Schlesien	477
<i>Beata Giblak</i> Max Herrmann-Neiße erlebt den Krieg in seiner Stadt	487
<i>Marek Zybura, Wolfgang Templin</i> „Polen stand für existentielle Erfahrungen des Widerstands, für politische Erfahrungen und intellektuelle Einflüsse“. Mit Wolfgang Templin, dem Autor der deutschen Piłsudski-Biographie, spricht Marek Zybura	495
<i>Nicolas Martin-Minaret</i> Comparaison lexicale et structurelle : poitevin-saintongeais et bourbonnais, entre oilisation et occitanismes	505

<i>Justyna Wesola</i> Las traducciones de literatura polaca en España durante el decenio 2014–2023	537
<i>Jan Gościński, Artur Dariusz Kubacki</i> Egzamin na tłumacza ustnego w Zjednoczonym Królestwie, Austrii, Niemczech oraz Polsce. Porównanie i ocena rozwiązań	547
<i>Magdalena Łomzik</i> Zmiany w zaleceniach dotyczących sporządzania tłumaczenia poświadczonego i ich wpływ na inne źródła wiedzy w tym zakresie	571
<i>Beata Podlaska</i> Formalne zasady sporządzania tłumaczeń poświadczonych jako element kursu online przygotowującego do egzaminu państwowego na tłumacza przysięgłego	587
<i>Aleksandra Wronkowska-Elster</i> Prawo porównawcze jako narzędzie pracy tłumacza przysięgłego	603
<i>Jan Gościński</i> Projekt tłumaczeniowy jako forma pracy licencjackiej i magisterskiej	619
<i>Justyna Sekuła</i> Studencka postędyca tłumaczenia maszynowego na zajęciach translatorskich	633
<i>Renata Czaplikowska</i> Dydaktyczne aspekty projektowania i prowadzenia kursów na platformie e-learningowej Moodle	643
<i>Michał Jankowicz</i> Wykorzystanie blended learningu w nauczaniu języka obcego	653
<i>Katarzyna Sowa-Bacia</i> Możliwości rozwoju kompetencji interkulturowej w nauczaniu języka obcego na etapie przedszkolnym	665
<i>Marta Zachariasz-Janik</i> Teksty literatury interkulturowej na zajęciach języka niemieckiego na przykładzie dydaktyzacji opowiadania <i>Der Mann, der Luft zum Frühstück aß</i> Radka Knappa	679
<i>Katarzyna Olejarz</i> O specyfice i złożoności przekładu piosenki literackiej	695

Książki

Books – Livres – Bücher

Krzysztof Wronecki

Zdrowie i choroba w kontekście nowożytnej medycyny i metafizyki –
o monografii Andrzeja Syroki napisanej na podstawie
kalendarzy śląskich z XVII i XVIII stulecia 709

Szymon Gębuś

Z literaturą przez kraje, kontynenty, kultury i wieki 717

Szymon Gębuś

Mathematics and Literature: Allies, not Enemies 731

Mirosława Czarnecka

Diskurse der Gelehrsamkeit oder Frauen und Wissen 735

Marek Hałub

Mythen im Geschichtsunterricht 739